

# Καυτηριάζω

ΔΙΑΠΟΜΠΕΥΣΗ

Παρασκευή, 2 Μαρτίου 2012

4:44 πμ

έν υποκρίσει ψευδολόγων, κεκαυτηριασμένων τήν ιδίαν συνείδησιν,  
Μεταφραση: Ψευδολόγοι, υποκριτές, με στιγματισμένη τη συνείδηση τους με καυτό σίδερο.

Προς Τιμόθεον Α Κεφ 4.53

Τῷ δὲ Διομήδει παρὰ τοῖς Ἐνετοῖς ἀποδεδειγμένοι τινὲς ἱστοροῦνται τιμαί: καὶ γὰρ θύεται λευκὸς ἵππος αὐτῷ, καὶ δύο ἄλση τὸ μὲν Ἥρας Ἀργείας δείκνυται τὸ δ' Ἀρτέμιδος Αἰτωλίδος. προσμυθεύουσι δ', ὡς εἰκός, τὸ ἐν τοῖς ἄλσεσι τούτοις ἡμεροῦσθαι τὰ θηρία καὶ λύκοις ἐλάφους συναγελάζεσθαι, [ρ. 295] προσιόντων δὲ τῶν ἀνθρώπων καὶ καταψώντων ἀνέχεσθαι, τὰ δὲ διωκόμενα ὑπὸ τῶν κυνῶν, ἐπειδὴν καταφύγη δεῦρο, μηκέτι διώκεσθαι. φασὶ δὲ τινὰ τῶν πάνυ γνωριζόμενον ὡς εἴη φιλέγγυος καὶ σκωπτόμενον ἐπὶ τούτῳ περιτυχεῖν κυνηγέταις λύκον ἐν τοῖς δικτύοις ἔχουσιν: εἰπόντων δὲ κατὰ παιδιάν, εἰ ἐγγυᾶται τὸν λύκον ἐφ' ᾧτε τὰς ζημίας ἄς εἴργασται διαλύσειν, ἀφήσειν αὐτὸν ἐκ τῶν λίνων, ὁμολογήσει. ἀφεθέντα δὲ τὸν λύκον ἵππων ἀγέλην ἀπελάσαντα ἀκαυτηριάστων ἱκανὴν προσαγαγεῖν πρὸς τὸν τοῦ φιλεγγύου σταθμόν: τὸν δ' ἀπολαβόντα τὴν χάριν καυτηριάσαι τε τὰς ἵππους λύκον, καὶ κληθῆναι λυκοφόρους, τάχει μᾶλλον ἢ κάλλει διαφερούσας: τοὺς δ' ἀπ' ἐκείνου διαδεξαμένους τό τε καυτήριον φυλάξαι καὶ τοῦνομα τῷ γένει τῶν ἵππων, ἔθος δὲ ποιῆσαι θήλειαν μὴ ἐξαλλοτριοῦν, ἵνα μένοι παρὰ μόνοις τὸ γνήσιον γένος, ἐνδόξου γενομένης ἐνθένδε ἰπτείας.

Στράβων Γεωγραφικά - κεφ 1 §9

Περιγράφει την εννοια του retigree (πετιγκρί) : καυτηριαζω λύκον σημαίνει "σημαδευω δια καυτηριασμου με το συμβολο ενός λύκου", για αυτό και τ'αλογα εφεραν το παρωνυμιο "λυκοφόροι" και δεν επρεπε να διασταυρωθουν με άλλες ράτσες.

Παρρησιάδης: οὐδὲν διοίσει τοῦτο. πλὴν οἶδά γε ἐγὼ ὡς ὅποι ποτ' ἂν ἀπέλθωμεν (ΣΜ στο Λύκειο ἢ στη Ακαδημία), ὀλίγων μὲν τῶν στεφάνων, πολλῶν δὲ τῶν καυτηρίων δεησόμεθα.

Μεταφορικως: θα χρειαστούμε περισσότερους καυτηριασμούς (ονειδισμούς, κατηγορίες, καταγγελίες) παρά στεφάνους.

Λουκιανος Αλιευτικά κεφ. 52

“βοῦς ἐγκεκαυμένης ῥόπαλον”

Αρριανός - Αλεξάνδρου Ανάβασις 5.3.4.